

# 《新牛津英汉双解大词典》

## 图书基本信息

书名：《新牛津英汉双解大词典》

13位ISBN编号：9787810802758

10位ISBN编号：7810802755

出版时间：2007.1

出版社：上海外语教育出版社

作者：Judy Pearsall,Patrick Hanks,Catherine Soanes

页数：2528

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介以及在线试读，请支持正版图书。

更多资源请访问：[www.tushu000.com](http://www.tushu000.com)

# 《新牛津英汉双解大词典》

## 内容概要

本书根据《新牛津英语词典》(The New Oxford Dictionary of English)第一版(1998年)和第二版(2003年)编译而成,是牛津大学出版社授权在中国大陆编译出版的全球规模最大的英汉双解词典。

收录单词、短语及释义355000余条,满足教学、阅读、翻译的查考需要。精选新词新义5000余项,反映语言的最新发展。收入科技术语52000余条、百科知识条目12000余项,兼具语文语典与百科词典功能。释义区分核心词义与次要词义,词义关系清晰,方便查阅与记忆。提供详细词法、句法、语用、搭配信息,并设置用法说明专栏500余处,实现小型语言教学词典与大型语言查考词典全新结合。配例证逾70000条,均来自英国国家语料库,语料真实、地道。记录世界各地英语使用情况,堪称真正的国际英语词典。汉语翻译以提供对应词为原则,力图准确、自然、简洁再现原版内容,部分词条属在国内首次翻译。英汉双解,既利于准确理解,又利于地道翻译。英语教师、英语研究人员、翻译工作者及其他中等以上水平的英语学习者案头必备之权威工具书。

# 《新牛津英汉双解大词典》

## 书籍目录

英汉双解版编译出版委员会英语原版编者老枝发新芽 新桃换旧符出版前言英语原版序（第一版）凡例  
标注与略语表体例示意图新牛津英汉双解大词典正文附录 Appendix1 Countries of the World Appendix2  
The Commonwealth Appendix3 States of the United States of America Appendix4 Prime Ministers and  
Presidents Appendix5 Kings and Queens of England and the United Kingdom Appendix6 Weights Measures  
and Notation Appendix7 Chemical Elements Appendix8 The Solar System Appendix9 The Beaufort Scale of  
Wind Force Appendix10 Alphabets Accents and Punctuation Marks Appendix11 Proofreading Marks  
Appendix12 English in Electronic Communications Appendix13 Collective Nouns Appendix14 Guide to  
Good English

## 精彩短评

- 1、S部分的编者很有名哦
- 2、孩子用的，有点过。但这本书无论印制、装帧，尤其内容，非常不错。孩子喜欢。
- 3、因经常用英文写作的原因，希望能有一部大一点的字典，既可以通过英文的解释，明确在单词使用过程中的因母语的干扰所产生的词义的困扰，也希望可以有地道的例句可以改写后应用到写作中。对比了不少大型英语字典后，决定购入新牛津英汉双解大词典。

价格有点贵，不过装帧很好。是我买过装帧最好的字典了。值得珍藏。送货速度有点慢。字典虽然用发泡塑料包裹，可还是有点损坏。不过，还能接受。

字典英语解释直接了当，容易理解。很好。不像那几本学习型字典，因接受词语的限制，解释有点绕，理解起来反而困难。

单词的义项比其他大型字典少了，大概是得益于核心义的理论吧。这样不但使字典的版面清晰易读，而且让英语使用者，尤其是英语是非母语者在选择使用英语单词时，了解到当代英语的用法，因而使用起来有了信心。我想，这点是英语使用是非常关键的。所以，我认为这是这个字典最大的优点。

4、看到有评论把这本辞典和外研社的牛津现代英汉双解词典（增补版，精装）相比，实在不合适。这本辞典的英语版已更名为Oxford Dictionary of English，是牛津系列中排行第三的词典。以规模论，在它之上的还有Shorter Oxford（牛津简编）和权威的OED。SOED和OED更像是辞源的编法，例句出自大量文学作品，百科条目没有收入，更适合学术研究或英语文学专业使用。这本词典实用性更强些，刚出版时由于有别于以往的编纂思路受到批评。而牛津现代英汉双解词典，即牛津简明，只是排行第四的大学英语级词典。从二者的收词量就一目了然：牛津现代英汉双解，13万，新牛津英汉双解大词典，35.5万。即便是英文的最新版也是24万对35.5万。给人差不多的印象大概是页数相仿，但如果翻过的话就会发现，这本实际是缩印的，字号非常小。这本词典的最大特色就是结合advanced learner型辞典的优点，加入大量语料库中选出的例句，这样就满足了查义和用法的双重需求。像牛津简明这样为以英语为母语人设计的词典，释义不受词汇量的限制（学习型辞典像朗文当代、牛津高阶等释义词汇限制在2、3千内），更精确，但缺少例句，令英语学习者感觉不便。这本词典完全解决这个问题，可说是实用型英语词典的终极选择。说到上外教的编辑，有几点异议。一是英文前言，译成汉语后未附原文。二是所有...的例句都译成中文，实在没必要，有很多是简单句。另外定价确实贵，原版的不过40几美元，当然全文翻译也是成本高的原因。还是期待国内能引进最新英文版，善莫大焉。更新说明：第一次写的评价有些地方不对，如把它说成牛津系列词典的老大，实际应该是OED，特此更正。阅读更多 &rsquo;

5、很不错，详实，充分，很好的一本书很厚，很强大

6、公司用的蛮不错

7、词典收词量仅次于《牛津英语大辞典-简编本》，实际收词只有20万左右（以排版的词条为准，单词16万，派生词、复合词、短语及词组4万左右），并不是标称的35万（把释义算在里面）。供阅读和翻译英文原著，基本够用了。

8、必须买的。。。

9、很实永，有它放心的学英语

10、优点：词汇量35万，而且不少偏僻的专业名词，如动植物的学名都有收录并邀请专家翻译。缺点：根据辞典编者自述，这本辞典是给以英语为母语的人看的，所以大部分的单词都不注音标，只有少部分有争议的单词或生僻词才注音。想购买这本书的读者一定要清楚这一点！（其实我觉得既然译了双解本，目标读者已改变，不应再拘泥于此）另外，我个人认为此书的中文翻译其实并不地道，只是中等水平，文笔一般。最后，看了之前各位的评论后，我还想补充一句。这本辞典其实应该是中国大陆地区目前词汇量最大的英语双解辞典

11、《新牛津大辞典》的特色是释义通俗，例句多。缺点是：释义啰嗦，不精确。形容词，应该多举短语例证，没必要挂上一个完整的句子；动词呢，应该多一些例句。这些，新牛津都没有做到。总之一句话：比上不足，比下有余。

12、左下书脊有凹痕。最近买的书，太少是崭新无瑕疵的，像这本字典，差不多就算了，但心理很受

伤，退了四本无法接受的。请当当发货前仔细前检查书的外观，不发次货，已受损书目；送书途中保护书的外观。

13、这本词典还算可以，就是对一些科技专业得解释没有中文，不得不说是一种遗憾，还有就是标题词都应该标注音标。

14、词典很好，就是有些大，但是字体还是偏小，可见本事词条和内容很多，基本是我见到的市面上常见词典中词汇最全的了。最大的特点是专业词汇较多，常见的专业词汇基本都有，而且英语解释的较详细。

15、很不错，厚实，例句丰富，有词源。

16、大型英汉工具书，不错。

17、最全面 最细致的词典

18、很强大，很全，送货很快

19、词典好大，内容很全，送货速度也很快

20、真的很全 真的很大 适合在家珍藏使用 不方便携带~~

21、大致翻了一下，觉得在单词的标音上存在一些问题。

词典中的标音和当前的主流词典“牛津”、“朗文”、“柯林斯”、“麦克米兰”、“新英汉”等词典，以及现行的各种大、中、小学教材都不一致。老师如果这样写音标，学生会拿着其它词典说老师写错了。学生如果这样写音标，老师也会给打上一个叉，说他写错了。

英语国际音标是英国语音学会制定和修订的，不同的时期有不同的版本，各种版本不能混合使用。英语国际音标更不能和美式的K.K.音标混合使用。

/æ/是第13版英语国际音标采用的形式，在第14版、15版中都改成了/ɛ/，但是在此词典中使用的仍旧是第13版的旧形式，其余大多数都是15版音标。

/ɛ/在第13版音标里只用于双元音/ɛə/中，在第14、15版音标里都统一成/e/。现在的第14、15版英语国际音标中已经没有这个符号了。只有在美式的KK音标中才有这个符号。本词典中以/ɛ/代替了/e/。在国际音标中，[ɛ]与[e]也是两个音质不同的音，[ɛ]比[e]的口腔开口大。

无论是国际音标中的[ɛ]与[a]，还是英语国际音标中的 /ɛ/ 与 /a/，都是两个音质不同的音，英语国际音标中 /ɛ/ 表示的是发音位置靠后的大口自然唇元音，/a/ 表示的是发音位置靠前的大口自然唇元音。中国人习惯于读发音位置靠中间的大口自然唇元音[ɛ]音。它在复韵母中受前后元音的影响发音位置有些变化，但变化也不是很大，不到 /ɛ/ 与 /a/ 的程度。所以一般中国人对于 /ɛ/ 与 /a/ 这两个音不大熟悉。而欧、美人对这两个音的区分是相当清楚的。英语双元音发音时发的这个音，都是从发音位置靠前的 /a/ 发出的（受前后元音的影响也有一点变化）。双元音 /aɪ/ 也不应变成 /ɛɪ/。/ɛ/ 在英语国际音标中是中元音，[ɛ] 在国际音标中是后元音。是否是被采访对象口型张得不够大，舌根推得不够靠前造成的呢？

部分以/a/代替了/ɛ/，是否也是被采访对象口型拉不到扁唇二级造成的呢？Jones等人当年制定英语的标音时，是采用了以英国东南部受过高等教育的、文化素养较高的人；伦敦附近的私立中等学校的学生；牛津、剑桥大学的学生；和BBC的播音员所讲的英语为对象而标注的。虽经过了几十年的演变，但也不至于变成现在词典中所标识的这个样子。而且现在的英语音标放在 /ɛ/ 里，表示的已经是一个不至于引起歧义的一个发音范围。

我也常看BBC、VOA、\*\*N等节目，我觉得原来各种词典中的标音都是对的。要以英、美电视台、广播电台的正式播音员的读音为标准。

英语中二合元音应该是8个，三合元音应该是5个。

第一次见到这样标音的，不可思议。

22、《新牛津英汉双解大词典》的确够我们大学生一族用的了，但就是过于笨重了些，而且价格也还是偏贵。不知道市场上整本内置收录这部词典的轻便型电子产品有没有啊？希望排版得正规，价格嘛越便宜越好。

23、速度很快,效率挺高,希望以后折扣再大些

24、印刷很好，里面的内容还没来得及仔细看，跟DK，牛津英汉双解大词典（彩色版印刷，非常好）对比了下，词条多很多。

## 《新牛津英汉双解大词典》

- 25、都9天了还不到货！！！！！！！！晕死啊！承诺说到浙江只要六天的啊~~~~帮我催一下快递公司拉，谢谢
- 26、这本词典在我看来有几个优点：百科词条丰富，译文精当；词源部分有趣，耐读；用纸考究，印刷质量在国内词典中属于上乘。其查得率虽不及《英汉大词典》2版，但仍值得不时摩娑。
- 27、书尺寸较大,词汇量大,适用于专业人士
- 28、为了学习需要，竟然还有折扣！真好！
- 29、功能很强大。解释很详细，包含的词很多
- 30、英语专业用还是不错滴~~~
- 31、又涨价了,卓越有病!
- 32、个人觉得要比陆先生的英汉大词典要好一些。重要的义项能凸显，还有词源学的附注，对翻译和学习都是必不可少。
- 33、中英双解；解释较全面。
- 34、很大很精美还有放大镜 不错的词典
- 35、因为经常使用英语，就买了这部大词典，收录的词条蛮多的，就是字小了些，得用放大镜
- 36、词条远比牛津高阶多。这本词典定位给以英语为母语的人查阅的，因此解释所用的词不局限于3000以内。语源也是一大特色。
- 37、超喜欢这本词典，不管是工作中使用，还是自我英语水平的提高。
- 38、不能更赞，居家旅游必备良品
- 39、释义简洁，例句基本能保证每个释义下至少有一条，这一点比COED强一点，虽然两者的释义基本相同。暂时不确定原版是否为这一本：<http://book.douban.com/subject/3258554/> [Ver. GoldenDict bgl]
- 40、因为做翻译工作，所以买了这本书的英文版21英镑，自觉很值单卷本，内容翔实，规模庞大，收词新颖同时买的还有New Oxford American Dictionary同样美不胜收看书还是要看内容不能只看页数那种字大行稀的字典，感觉不专业好像老年读本一样
- 41、非常权威的字典，很不错啊。
- 42、价格比书店里便宜一些，书外的塑料包装破损，书的切割处有一点污渍，给朋友代买的，朋友嫌麻烦没退回。
- 43、不错，单词的解释很详细，还有词组也是。纸张有点薄，字有点小。
- 44、好 很厚
- 45、东西不错，就是字号太小，除非你眼睛很好，不然容易眼花，太费劲。因此，同时建议你再买把二胡（以后当阿炳）。手边有本本和闲钱的朋友，不妨买一张金山牛津2010，里面收有这本。价格158，排版清晰。使用方便。
- 46、很好的一本安典，很能够全。
- 47、本人是做翻译的，所以买了这本新牛津英汉双解大辞典，具有一般辞典没有的新颖的内容。收录的词条蛮多的，就是字小了些，得用放大镜。
  - 1.一个或者多个核心词汇排列在首位。
  - 2.由核心词汇比喻引申出的是次要词义，一个或多个。。。。
  - 3.专业词汇，但不是很全。
  - 4.词源有标注，也是部分。还有更多的，个人认为，其他辞典也有。
- 48、电话永远要等，打通了服务人员也不解释清楚，书送到了还有带污渍，退回去就没有任何信息，也不告诉购书人已经取消订单，太差了
- 49、“康明多译通”多个系列的电子辞典已经整本收录了这部词典哦，尤其是TD2803售价和纸质版差不多！划算！
- 50、送货快，包装好，服务态度好。
- 51、字印刷的再大点就更好了。



# 《新牛津英汉双解大词典》

## 精彩书评

1、attenuate词条例句：her intolerance was attenuated by an unexpected liberalism.原译：那种意想不到的自由放任行为使她难以忍耐。改译：她原本偏狭苛刻，却因一次出人意料的开明，而显得宽容了一些。（感觉自己的改译并不太理想，但起码纠正了原译的理解错误）

# 《新牛津英汉双解大词典》

## 版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：[www.tushu000.com](http://www.tushu000.com)